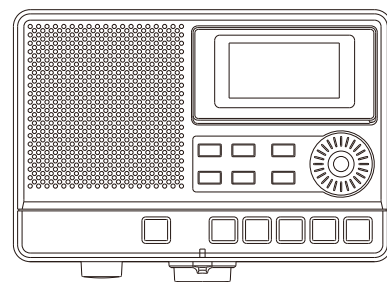
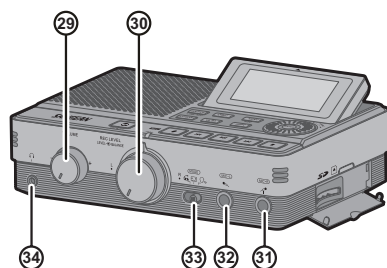
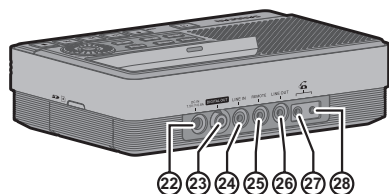
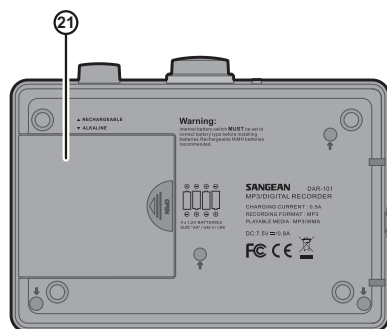
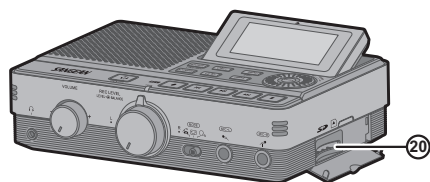
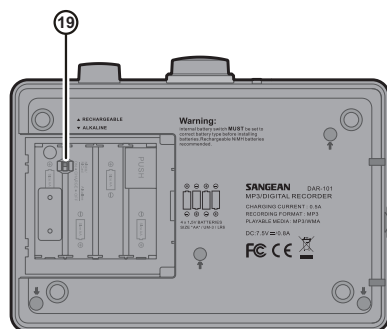
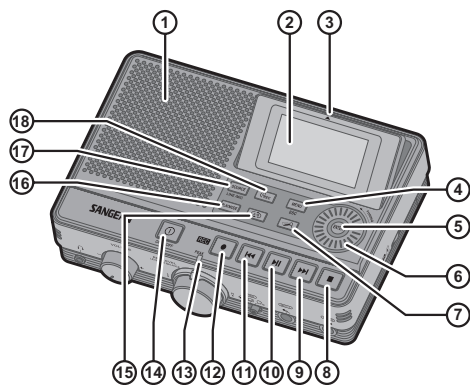


DAR-101



E

Revision 2



Importantes instrucciones de seguridad

1. Lea y entienda todas las instrucciones de seguridad y de funcionamiento antes de utilizar el grabador.
2. Conserve las instrucciones: Las instrucciones de seguridad y funcionamiento deberán conservarse para futuras consultas.
3. Respete las advertencias: Todas las advertencias del aparato y las instrucciones de funcionamiento deberán respetarse.
4. Siga todas las instrucciones de funcionamiento.
5. Agua y humedad: El aparato no deberá usarse cerca de agua. No lo use cerca de una bañera, lavamanos, pila para lavar, fregadero, sótano húmedo, piscina, etc.
6. Desenchufe el grabador de la toma AC antes de limpiarla. Use únicamente un paño húmedo para limpiar el exterior del grabador.
7. No coloque el grabador en una mesa móvil, un soporte, una repisa o una mesa inestables. El grabador podría caerse, ocasionando serias lesiones personales y daños al grabador.
8. Ventilación: Este grabador debe colocarse de modo que su ubicación o posición no interfiera con su ventilación adecuada. Por ejemplo, el grabador no deberá usarse en una cama, sofá, tapete u otra superficie suave que pueda bloquear las aberturas de ventilación. No deberá colocarse en un lugar empotrado como un armario que pueda reducir el flujo de aire por las aberturas de ventilación.
9. Suministro eléctrico: El grabador deberá usarse únicamente con el tipo de suministro eléctrico indicado en la etiqueta clasificatoria. Si no está seguro del tipo de suministro eléctrico de su casa, consulte con su distribuidor de grabadores o compañía eléctrica.
10. Adaptador de corriente: El adaptador deberá guiarse de modo que no sea pisado o pinchado por objetos colocados encima de él. Preste atención especial a los cables en las clavijas, tomas y el punto en que salen de la unidad. Desenchufe el cable de alimentación sujetando la clavija, no el cable. Use el grabador usando únicamente el tipo de tensión del suministro eléctrico indicado.
11. No sobrecargue las tomas de pared ni los alargadores. Esto podría resultar en un riesgo de incendio o descarga eléctrica. Nunca inserte ningún tipo de objeto en el grabador por las aberturas. Los objetos podrían tocar puntos de tensión peligrosos u ocasionar cortocircuitos. Esto podría ocasionar un incendio o una descarga eléctrica.
12. Si el grabador se deja sin supervisar y usar durante largos periodos de tiempo, desenchúfela de la toma de pared. Esto prevendrá daños por tormentas eléctricas o subidas de tensión.
13. Si el grabador se deja sin supervisar o sin usar durante un largo periodo de tiempo, saque las baterías. Las baterías podrían derramarse y dañar sus muebles o el grabador.
14. No intente darle servicio al receptor usted mismo. Quitar la cubierta podría exponerlo a tensión peligrosa, y anulará la garantía. Refiera todo trabajo de servicio a personal de servicio autorizado.

15. Nunca meta objetos de ningún tipo en el grabador por las aberturas pues podrían tocar puntos de tensión peligrosos o partes de cortocircuito pudiendo resultar en un incendio o una descarga eléctrica. Nunca derrame ningún tipo de líquido sobre el grabador.
16. El aparato deberá recibir servicio de personal calificado cuando:
 - A. El adaptador o la clavija de alimentación se hayan dañado.
 - B. Objetos hayan caído o se hayan derramado líquidos en el grabador.
 - C. El grabador se haya expuesto a lluvia o agua.
 - D. El grabador no parezca funcionar con normalidad o exhibe un cambio notable en su rendimiento.
 - E. El grabador se haya caído, o se haya dañado la carcasa.

Controles y conexiones

- ① Altavoz
- ② Display LCD
- ③ Pantalla saliente LCD
- ④ Botón Menu / Esc
- ⑤ Botón Enter
- ⑥ Control Tuning
- ⑦ Botón Buscador de archivos
- ⑧ Botón Stop
- ⑨ Botón de avance rápido
- ⑩ Reproducción / Pausa
- ⑪ Botón de retroceso rápido
- ⑫ Botón Rec
- ⑬ Indicador Peak
- ⑭ Botón On / Off (Encendido / apagado)
- ⑮ Repetición A-B
- ⑯ Botón Playmode
- ⑰ Botón Source
- ⑱ Botón Temporizador de grabación
- ⑲ Interruptor de baterías recargables alcalinas / NiMH / NiCad
- ⑳ Ranura para tarjetas SD
- ㉑ Compartimento para pilas
- ㉒ AC in
- ㉓ Digital out
- ㉔ Line in
- ㉕ Remote
- ㉖ Line out
- ㉗ Entrada de teléfono
- ㉘ Entrada de teléfono
- ㉙ Control Volume
- ㉚ Control del nivel de grabación / Balance
- ㉛ Entrada derecha para micrófono

GB

F

E

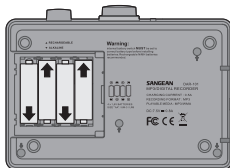
NL

D

- 32 Entrada izquierda para micrófono
- 33 Interruptor de modo Teléfono / Música / Recordatorio
- 34 Toma para auriculares

Funcionamiento de las baterías

1. Quite la tapa del compartimiento de baterías en la parte trasera de la unidad presionando el cierre hacia abajo. Abra la puerta del compartimiento de baterías.



NOTA

Antes de insertar las baterías, si usa baterías no recargables, asegúrese de que el interruptor NIMH / NiCad / Alkaline localizado dentro del compartimiento de baterías se cambie a la posición Alkaline. Si usa baterías recargables, asegúrese de mover el interruptor NIMH / NiCad / Alkaline a la posición NIMH / NiCad.

2. Inserte cuatro baterías LR6 (tamaño AA) en los espacios del compartimiento. Asegúrese de que todas las baterías se inserten con los polos en la dirección correcta como se muestra en la parte trasera del grabador. Cierre la puerta del compartimiento de baterías.
3. Cuando la carga de la batería baje de cierto nivel el indicador de batería baja se iluminará. Cuando vea este indicador deberá cambiar las baterías en cuanto le sea posible. Una potencia reducida, distorsión y un sonido "tartamudo" también son señales de que las baterías podrían requerir cambiarse.
4. Si el grabador dejará de usarse durante un periodo de tiempo extendido, se recomienda sacar las baterías del grabador.

Recomendamos por motivos económicos que el DAR-101 se use con el adaptador de corriente siempre que sea posible y con las baterías únicamente en usos ocasionales o de suspensión.

IMPORTANTE

Las baterías no deben exponerse a calor excesivo como el de la luz del sol, el fuego u otros elementos semejantes. Tras usarlas, las baterías desechables deberán llevarse de ser posible a un centro de reciclaje adecuado. Bajo ningún concepto deberán eliminarse las baterías incinerándolas.

Uso del adaptador de corriente

Su grabadora incluye un adaptador de corriente.

1. Coloque su grabadora sobre una superficie plana.
2. Introduzca la clavija del adaptador de corriente en la toma AC de la parte derecha del panel posterior de la unidad.
3. Enchufe el adaptador a una toma de corriente. Cada vez que use el adaptador, las baterías dejarán de funcionar automáticamente.

El adaptador de corriente deberá ser desenchufado de la toma de alimentación y de la grabadora cuando no la esté usando.

IMPORTANTE

1. El adaptador de corriente se usa como método de conexión del grabador con el suministro eléctrico. La toma utilizada para el grabador deberá permanecer accesible durante el uso normal. Para desconectar el grabador de la red de suministro por completo, el adaptador de corriente deberá desconectarse completamente de la toma de corriente.
2. Podría producirse ruido durante la grabación con un micrófono si la unidad se encuentra demasiado cerca del adaptador de corriente. En caso de que ocurra, deje la suficiente distancia entre el adaptador de corriente y la unidad.
3. Cuando se hayan instalado las baterías y el adaptador de corriente esté conectado al mismo tiempo, la alimentación será suministrada por el adaptador de corriente.

Carga de las baterías

Potencia baja, distorsión, un "audio tartamudo" o el signo de la batería baja parpadeando serán signos que indican que las baterías necesitan ser recargadas, en caso de que use baterías recargables para alimentar la grabadora.

NOTA

Las baterías podrán cargarse únicamente cuando el grabador esté apagado. Asegúrese de que el interruptor de tipo de baterías esté en la posición NIMH / NiCad. Cargue las baterías nuevas completamente la primera vez antes de usarse. Esto podría tomar más tiempo dependiendo de la capacidad de las baterías recargables.

No mezcle el uso de baterías recargables viejas y nuevas.

No mezcle el uso de baterías recargables llenas y vacías.

No use baterías que tengan una capacidad mAh distinta.

No use baterías dañadas o con derrame.

Ajuste del reloj y la fecha

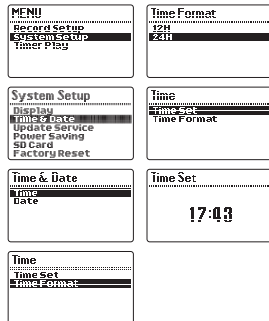
Ajuste de la hora del reloj

NOTA

Será importante ajustar la hora / fecha del reloj antes de realizar una grabación, ya que los nombres de los archivos grabados se crean basándose en la hora y la fecha de grabación.

El reloj del DAR-101 puede fijarse en el formato de hora de 12 o de 24 horas.

1. Pulse el botón Menu cuando el grabador esté encendido.
2. Gire el control Tuning hasta resaltar SYSTEM SETUP, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste.
3. Gire el control Tuning hasta resaltar TIME & DATE, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste. Gire el control Tuning hasta resaltar TIME, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste.



4. Gire el control Tuning hasta resaltar TIME FORMAT, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste. Gire el control Tuning para seleccionar el formato de 12 o de 24 horas. Pulse el botón Enter para confirmar el ajuste, y la pantalla volverá al ajuste anterior.

5. Gire el control Tuning hasta resaltar TIME SET, después pulse el botón Enter para entrar al ajuste. Cuando estén parpadeando los dígitos de las horas, gire el control Tuning para seleccionar la hora adecuada mostrada en pantalla. Pulse el botón Enter cuando termine el ajuste.

6. Gire el control Tuning para seleccionar los minutos adecuados mostrados en la pantalla cuando los dígitos de los minutos estén parpadeando. Pulse el botón Enter para confirmar el ajuste.

Fijar la fecha

1. Pulse el botón Menu cuando el grabador esté encendido.



2. Gire el control Tuning hasta resaltar SYSTEM SETUP, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste.



3. Gire el control Tuning hasta resaltar TIME & DATE, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste.



4. Gire el control Tuning hasta resaltar DATE, después pulse el botón Enter para entrar al ajuste.

5. Gire el control Tuning hasta resaltar DATE FORMAT, y pulse el botón Enter para entrar al ajuste. Gire el control Tuning para seleccionar el formato de fecha deseado, después pulse el botón Enter para confirmar el ajuste. La pantalla volverá al ajuste anterior.

6. Gire el control Tuning hasta resaltar DATE SET y pulse el botón Enter para entrar al ajuste. Gire el control Tuning para seleccionar el valor deseado para cada opción, después pulse el botón Enter para confirmar y proceder al siguiente ajuste.

Preparándose para la grabación

Introducción y extracción de tarjetas SD

1. Abra la ranura para tarjetas SD que hay en el panel derecho.

2. Introduzca la tarjeta SD en la ranura hasta que quede fijada en su sitio. Si desea retirar la tarjeta, presione ligeramente la tarjeta SD y después deje que salga parcialmente por sí sola.

NOTA

Podrán usarse tarjetas con una capacidad de hasta 2GB y tarjetas SDHC de hasta 32GB. Sin embargo, sepa que existen muchos tipos de tarjetas en el mercado y que no se garantiza que todas funcionen en esta unidad.

Preparación de una tarjeta SD para su uso

Para poder usar una tarjeta SD en esta unidad, por favor, formateela primero.

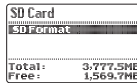
NOTA

El formateo de la tarjeta SD no podrá efectuarse en el DAR-101, sino que la unidad solo podrá eliminar los archivos que contiene. Si se le pidiera el formateo de la tarjeta SD, este podrá realizarse en su ordenador.

1. Asegúrese de que se ha instalado una tarjeta SD y de que se ha encendido la unidad. Pulse el botón Menu para entrar en el menú principal.



2. Gire el control Tuning hasta que 'System Setup' quede destacado y pulse el botón Enter para entrar en el ajuste.



3. Gire el control Tuning hasta que 'SD Card' quede destacado y después pulse el botón Enter para entrar en el ajuste. Se mostrará el estado de la tarjeta SD introducida.

4. Pulse el botón Enter para entrar en la opción de formateo de tarjeta SD. Gire el control Tuning para seleccionar YES y comenzar el formateo.

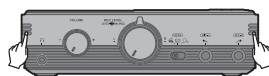
IMPORTANTE

Una tarjeta SD estándar de '2GB' deberá formatearse en FAT 16 y todas las tarjetas SDHC en FAT 32.

Preparación de las entradas de grabación

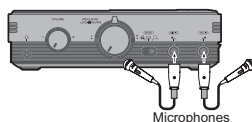
1. Grabación con el micrófono integrado

Dirija los micrófonos a la fuente de audio y coloque la unidad en un lugar estable que no esté sometida a vibraciones.



2. Grabación con un micrófono externo

Conecte los micrófonos externos a la toma MIC-L y MIC-R del panel frontal. Dirija los micrófonos a la fuente de sonido y coloque la unidad en un lugar estable que no esté sometida a vibraciones.



NOTA

Los micrófonos integrados estarán desactivados en caso de que se conecten micrófonos externos.

3. Grabación de un dispositivo externo (LINE IN)

Para grabar la señal de un componente de fuente externa, como un reproductor de CD, conecte la salida del dispositivo de audio a la toma LINE IN del panel posterior.



Other audio equipment or external sound source

4. Grabación de una llamada telefónica (por favor, consulte la sección posterior 'Modo teléfono' para la conexión al teléfono)

Para grabar la señal de llamadas telefónicas, conecte la salida de un teléfono a la toma para teléfono del panel posterior.

Ajuste del nivel de entrada de grabación

Para unos mejores resultados, la sensibilidad de entrada y el nivel de grabación deberán ser ajustados con los valores adecuados.

GB

F

E

NL

D

⚠️ NOTA

Además de ajustar el nivel de grabación de ENTRADA, intente variar la distancia y el ángulo entre el micrófono y la fuente de audio. El ángulo y la distancia del micrófono podría también cambiar el carácter del sonido grabado.

1. Ajuste de la sensibilidad del micrófono externo / interno

Ajustar la sensibilidad de entrada significa ajustar la ganancia de la sección de entrada del DAR-101, de modo que la señal de los micrófonos integrados o los micrófonos externos podrá grabarse con un ruido y una distorsión mínimos.



Pulse el botón Menu > pulse el botón Enter para entrar en 'Record Setup' > pulse el botón Enter para entrar en 'Mic Gain' > seleccione la opciones 'High' o 'Low'.

High: seleccione esta opción si la fuente de sonido está lejos del DAR-101.

Low: seleccione esta opción si la fuente de sonido se encuentra cerca del DAR-101 o si está grabando la actuación de un grupo u otra fuente de sonido alto.

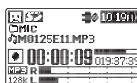
Cuando cambie el ajuste de 'Mic gain', el nuevo ajuste se mostrará en el display.

2. Ajuste del nivel de grabación

- Esta función le permitirá ajustar el volumen de la entrada de grabación. Mantenga pulsado el botón REC [] para comenzar a grabar. El indicador de grabación estará iluminado.

Cuando la entrada sea demasiado alta, el indicador PEAK del panel superior, cerca del botón REC, parpadeará en color rojo. En este caso, gire el control REC LEVEL hacia la izquierda hasta que el indicador PEAK deje de parpadear.

- Además, será posible ajustar el balance izquierdo / derecho de la entrada de grabación. Durante la grabación, la señal de entrada se mostrará mediante los medidores de nivel del display y el nivel de la señal de entrada del canal izquierdo y el derecho.



Si los medidores de nivel del canal derecho (indicado como R en el display) se desplazan hacia la derecha del centro de la escala, gire el control del balance hacia la izquierda para incrementar el nivel de grabación del canal derecho y viceversa.

Sin embargo, le recomendamos situar el cursor del control de balance en el centro, para ganar el mismo nivel de grabación de ambos canales.

Modo música

Grabación

Esta grabadora incluye 3 modos de grabación. Deslice el interruptor Telephone / Music / Reminder para seleccionar el modo de grabación.

Para cada modo de grabación serán necesarios diferentes ajustes.

- Mantenga pulsado el botón On / Off para encender la

grabadora.

- Deslice el interruptor MODE hasta el modo Music () y 'MUSIC' se mostrará en el display.
- Pulse el botón Rec [] para comenzar a grabar. 'RECORD' se mostrará en el display.
- Podrá ver 'Source: Mic.' parpadeando en el display. Pulse el botón Source para seleccionar la opción de entrada de grabación de mic o Line (por ejemplo, un dispositivo externo).



- Mantenga pulsado el botón Rec [] para iniciar la grabación. Ahora, el indicador Rec estará encendido en rojo de forma constante, y el contador del display indicará el progreso de la grabación y el tiempo de grabación restante.
- Para dejar la grabación en pausa, pulse el botón Pausa [] y el indicador Rec parpadeará. Pulse de nuevo el botón Rec [] para reanudar la grabación en el mismo archivo.

⚠️ NOTA

En el modo Música, podrá ver todos los archivos grabados en su tarjeta SD. Para encontrar los archivos grabados en el modo Música, tendrá que buscarlos en la carpeta con el nombre 'MIC' o 'LINE'. Si los archivos han sido grabados con el micrófono integrado / externo, se almacenarán en la carpeta 'MIC folder'; mientras que la carpeta LINE almacenará todas las grabaciones realizadas con dispositivos externos (por ejemplo, LINE IN).

- Para detener la grabación, pulse el botón Stop [] y el indicador Rec dejará de estar iluminado. El display mostrará el archivo grabado actualmente.
- Para ver el contenido grabado, pulse el botón Reproducción para comenzar la reproducción.



Nombre de archivo grabado

Fuente de grabación	Nombre de carpeta	Nombre de archivo
Micrófono	MIC	MmmddYxx.MP3
Teléfono	PHONE	TmmddYxx.MP3
Recordatorio	MSG	RmmddYxx.MP3
LINE IN	LINE	LmmddYxx.MP3

mm: indica el mes, numerado 01~12

dd: indica el día, numerado 01~31

Y: indica el año, A=2010 / B =2011 / C=2012.....y así sucesivamente.

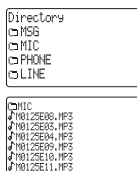
xx: indica el número de serie de cada archivo diariamente.

Reproducción

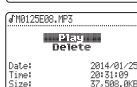
Para escuchar una pista específica / Eliminar un archivo

En la pantalla de búsqueda, podrá ver los contenidos de las carpetas de Music, que contienen los archivos de audio de la tarjeta SD. En esta pantalla podrá también ver la información, reproducir y eliminar los archivos de audio seleccionado.

1. Deslice el interruptor MODE hasta el modo Music () y pulse el botón buscador de archivos () para entrar en la pantalla de búsqueda. Mostrará los contenidos de la carpeta con el archivo seleccionado en la pantalla de inicio antes de la pantalla de búsqueda.



2. Pulse de nuevo el botón de buscador de archivos (File browser) para subir un nivel en el menú raíz (por ejemplo, Directorio).



3. Para ver los archivos de una carpeta en concreto en su tarjeta SD, gire el control Tuning hasta que la carpeta de archivos que desee quede destacada, después pulse el botón Enter para entrar en la carpeta, y todos los archivos de la carpeta se mostrarán.

4. Gire el control Tuning para desplazarse hasta el archivo de audio que quiera reproducir. Pulse el botón Enter y el display mostrará PLAY o DELETE. Gire el control Tuning para seleccionar PLAY, después pulse el botón Enter para empezar a reproducir el archivo. Esta unidad reproducirá entonces las pista sucesivas de la misma carpeta. O seleccione DELETE para eliminar el archivo seleccionado.

NOTA

Cuando reproduzca / deje en pausa una pista, mantenga pulsado el botón de buscador de archivos (File browser) para eliminarla.

5. Gire el control Volume para ajustar el volumen a su gusto.

Control de la reproducción

1. Pulse el botón Reproducción / Pausa para dejar la reproducción de la pista en pausa. Pulse de nuevo este botón para reanudar la reproducción de la pista desde el punto en que la detuvo.
2. Pulse el botón Retroceso rápido para comenzar la reproducción de la pista anterior de la lista.
3. Pulse el botón de Avance rápido para comenzar la reproducción de la siguiente pista de la lista.
4. Mantenga pulsado el botón de Avance o Retroceso rápido para moverse por la pista en curso. Cuanto más tiempo pulse el botón. Suelte el botón cuando alcance el punto que desee reproducir y pulse el botón Reproducción / Pausa para comenzar la reproducción de nuevo.

Modo de reproducción

Cuando reproduzca archivos, pulse el botón para seleccionar las opciones de reproducción que desee.

Repeat 1: repetición de el archivo que esté escuchando.



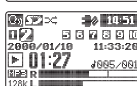
Repeat Folder: repetición de la reproducción de los archivos que hay en la carpeta que esté escuchando.



Repeat All: repetición de la reproducción de todos los archivos.



Random: las pistas que haya seleccionado se reproducirán en orden aleatorio.



Repetición del archivo en el segmento A-B

Si desea repetir la reproducción de solo una sección de un archivo (por ejemplo, en el aprendizaje de idiomas), durante la reproducción, pulse el botón Repetir A-B () para fijar el punto de comienzo de la selección que desee repetir, después pulse de nuevo este botón para la selección del punto final. La radio solo repetirá la reproducción de la sección seleccionada y la mostrará en el display. Para cancelar la repetición, solo tendrá que pulsar el botón () una vez más. El icono del display desaparecerá.



Modo recordatorio

Grabación

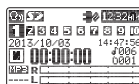
Este modo de grabación le permitirá grabar notas de voz con el micrófono solo con el integrado o micrófonos externos.



Deslice el interruptor MODE hasta el modo Recordatorio () y 'Reminder' se mostrará en el display. Siga los pasos de grabación descritos en la sección de grabación del modo Música.

Reproducción

La función de reproducción y la opción de repetición del modo Recordatorio son más o menos iguales que en el modo Música. Existe una pequeña diferencia en la visualización de los archivos grabados. En el modo Recordatorio, los últimos 10 archivos grabados se mostrarán en la pantalla con números (como) para un fácil acceso. Gire el control Tuning para seleccionar el archivo y pulse Enter para comenzar la reproducción.



Si hubiera almacenadas más de 10 notas de voz, pulse el botón de Buscador de archivos () para entrar en las carpetas (por ejemplo MSG) de todas la notas de voz grabadas.

NOTA

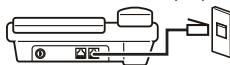
En el modo Recordatorio, solo podrá ver los archivos grabados en ese mismo modo, que estarán guardados en la carpeta 'MSG.'

Modo teléfono

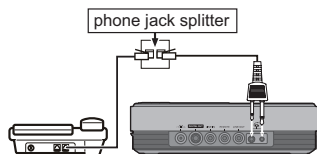
Grabación

Este modo de grabación le permitirá grabar llamadas telefónicas.

- Antes de grabar una llamada telefónica, necesitará un cable de teléfono, incluido en su paquete.



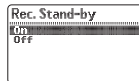
- Conexión del cable de teléfono a su DAR-101
 1. Desconecte el cable del teléfono de la toma de pared.
 2. Conecte el divisor de toma de teléfono que se le proporciona en la toma de pared y conecte el cable al divisor.
 3. Conecte un extremo del cable que se le proporciona al divisor y el otro a la toma de teléfono de la parte posterior del DAR-101.



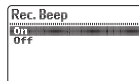
- Seleccione el modo Teléfono y 'TELEPHONE' se mostrará en el display. Asegúrese de haber introducido una tarjeta SD con el suficiente espacio libre en la ranura para tarjetas SD.



- Para grabar una llamada telefónica automáticamente: pulse el botón Menú > gire el control Tuning para elegir 'RECORD SETUP' y después pulse Enter para seleccionar > elija 'on' para grabar llamadas telefónicas entrantes automáticamente / elija 'off' para grabar las llamadas manualmente siguiendo los pasos básicos de grabación descritos en la sección de Música.



- Para establecer un tono de aviso para notificar a las personas que llaman de que la conversación se está grabando: pulse el botón Menú > gire el control Tuning para elegir 'REC BEEP' y después pulse el botón Enter para seleccionar > Seleccione 'on' y pulse el botón Enter para confirmar la selección, entonces se habrá activado el tono de aviso. Elija 'off' para tonar el tono de aviso durante la grabación.



NOTA

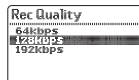
1. Podría ser ilegal grabar una conversación sin el conocimiento y consentimiento de ambas partes. Por favor, consulte sus leyes locales.
2. Esta unidad puede grabar desde la línea fija.

Otros ajustes de grabación

Ajuste de a calidad de la grabación

Esta unidad le permitirá seleccionar la calidad de la grabación antes de comenzarla.

1. Pulse el botón Menu para entrar en el menú principal.
2. Gire el control Tuning hasta que 'Record Setup' que destacado y después pulse el botón Enter para entrar en el ajuste.
3. Gire el control Tuning hasta que 'Rec Quality' quede destacado y pulse el botón Enter para entrar en el ajuste. Podrá elegir entre 3 opciones de tasa de bits: 64 kbps / 128 kbps / 192 kbps. Cuando mayores sean los valores, mejor será la calidad de la grabación, pero el espacio que ocuparán también será mayor.



Automatic save

If you have recorded a lengthy meeting, playback the whole clip may be troublesome if you just want to listen again to certain sections of the recording. To prevent over-length recording, this function allows you to automatically save your on-going recording into different files according to your preset recording duration.

1. In any modes, press the Menu button to enter the main

menu, and rotate the Tuning control until RECORD SETUP is highlighted, and press the Enter button to enter the setting.

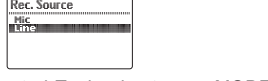
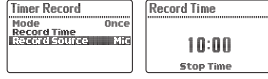
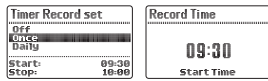
2. Rotate the Tuning control until REC AUTO SAVE is highlighted, and press the Enter button to enter the setting.
3. Rotate the Tuning control to choose from 30mins / 1 hour / 2 hours / 4 hours, or choose none to disable this function. And press the Enter button to confirm the setting.



Grabación con el temporizador de grabación

La función de grabación del DAR-101 podrá programarse con un temporizador que podrá comenzar y detener la grabación a una hora preseleccionada.

1. Primero pulse el botón On / Off para encender la grabadora, y deslice el interruptor de modo hasta la posición Music. Mantenga pulsado el botón Temporizador de grabación [Rec] para entrar en el ajuste.
2. Asegúrese de haber introducido una tarjeta SD con el suficiente espacio de almacenamiento en la ranura para tarjetas SD. Gire el control Tuning hasta que MODE quede destacado, después pulse el botón Enter para entrar en el ajuste.
3. Gire el control Tuning para elegir la frecuencia entre ONCE (Una vez) o DAILY (Diaria), después pulse el botón Enter para confirmar el ajuste.
4. Gire el control Tuning hasta que SOURCE quede destacado, y pulse el botón Enter para entrar en el ajuste. Gire el control Tuning para seleccionar grabar de micrófono o line in, después pulse el botón Enter para confirmar la selección.
5. Gire el control Tuning hasta que RECORD TIME quede destacado, después pulse el botón Enter para entrar en el ajuste. Los dígitos de las horas de la hora de inicio (START TIME) comenzarán a parpadear. Gire el control Tuning para seleccionar la hora de comienzo de la grabación que desee, luego pulse el botón Enter para entrar en el ajuste de los minutos. Gire el control Tuning para seleccionar el minuto de comienzo de la grabación que desee, luego pulse el botón Enter para confirmar el ajuste.
6. Los dígitos de las horas de la hora de detención (STOP TIME) comenzarán a parpadear. Gire el control Tuning para seleccionar la hora que desee, luego pulse el botón Enter para confirmar el ajuste. Entonces, los dígitos de los minutos de la hora de detención comenzarán a parpadear. Gire el control Tuning para seleccionar el minuto que desee, luego pulse el botón Enter para confirmar el ajuste. La programación del temporizador de grabación se habrá completado.



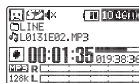
NOTA

Quando se haya elegido el micrófono como fuente de grabación, la grabadora grabará automáticamente del micrófono externo, si hubiera algún micrófono conectado en las entradas para micrófono, si no, la grabadora grabará del micrófono interno.

Monitor de grabación

Podría notar algo de latencia o eco durante la grabación de una llamada telefónica o de un dispositivo de audio externo. Esto es debido a la interferencia del altavoz interno. Para reducir esta interferencia, esta función le permitirá desconectar el altavoz interno durante la grabación.

1. Asegúrese de que la unidad se encuentra en el modo de Grabación de teléfono o de que está grabando de un dispositivo de audio externo (LINE IN), ya que la grabación del micrófono integrado o de micrófonos externos desactivarán el altavoz.
2. Pulse el botón Menu para entrar en el menú principal.
3. Gire el control Tuning hasta que 'RECORD SETUP' quede destacado y después pulse el botón Enter para entrar en el ajuste.
4. Gire el control Tuning hasta que 'Rec Monitor' quede destacado, después pulse el botón Enter para entrar en el ajuste.
5. Gire el control Tuning para seleccionar 'on' y permitir el sonido de salida del altavoz durante la grabación. Elija 'off' para desactivar la salida del altavoz durante la grabación, entonces un icono de un altavoz con una cruz (🔇) se mostrará en el display.



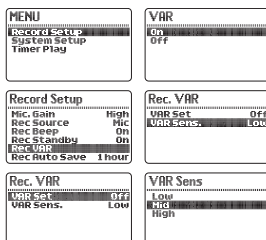
⚠️ NOTA

Cuando se encuentre en el modo de Grabación del teléfono o esté grabando de un dispositivo externo de audio (LINE IN), pulse el botón Playmode para activar o desactivar el altavoz.

Función VAR (Grabación Activada por Voz)

La función de grabación automática hace posible que el DAR-101 comience y finalice la grabación automáticamente, según sea el nivel de señal de entrada. Cuando el nivel exceda un determinado umbral, la grabación dará comienzo, y cuando permanezca por debajo del umbral durante un tiempo dado, la grabación se detendrá. Esto será muy práctico para recoger ideas durante la composición de una pieza de música, o para grabar comentarios hablados en una reunión o conferencia.

1. Pulse el botón Menu para entrar en el menú principal.
2. Gire el control Tuning hasta que RECORD SETUP quede destacado, después pulse el botón Enter para entrar en el ajuste.
3. Gire el control Tuning hasta que RECORD VAR quede destacado, después pulse el botón Enter para entrar en el ajuste.
4. Gire el control Tuning hasta que VAR SET quede destacado, después pulse el botón Enter para entrar en el ajuste. Luego gire el control Tuning para elegir ON y después pulse el botón Enter para activar la función VAR.
5. Gire el control Tuning hasta que VAR SENS quede destacado, luego pulse el botón Enter para entrar en el ajuste de la sensibilidad VAR.



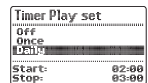
La sensibilidad podrá ser LOW (baja), MID (media) o HIGH

(alta). High es la más sensible y podrá usarse cuando haya poco ruido de fondo y usted desee grabar las voces de personas en una habitación, como en una reunión.

Función de temporizador de reproducción

Podrá seleccionar una hora específica con la función de temporizador de reproducción del DAR-101. Su grabadora reproducirá automáticamente sus pistas de audio de acuerdo con la hora preseleccionada.

1. Pulse el botón Menu para entrar en el menú principal.
2. Gire el control Tuning hasta que MODE quede destacado, después pulse el botón Enter para entrar en el ajuste. Elija la opción Once (una vez) y Daily (diario) girando el control Tuning y después pulse el botón Tuning o elija OFF para desactivar el temporizador de reproducción.
3. Gire el control Tuning hasta que PLAY TIME quede destacado, después pulse el botón Enter para entrar en el ajuste. Los dígitos de las horas de la hora de inicio (START TIME) comenzarán a parpadear. Gire el control Tuning para elegir las horas que desee, y luego pulse el botón Enter para finalizar el ajuste. Entonces, los dígitos de los minutos comenzarán a parpadear. Gire el control Tuning como hizo anteriormente para seleccionar los minutos que desee, y luego pulse el botón Enter para finalizar el ajuste.
4. Entonces, los dígitos de las horas de la hora de detención (STOP TIME) comenzarán a parpadear. Gire el control Tuning para elegir las horas que desee, y luego pulse el botón Enter. Los dígitos de los minutos comenzarán a parpadear. Gire el control Tuning como hizo anteriormente para seleccionar los minutos que desee, y luego pulse el botón Enter para finalizar el ajuste.
5. Habrá entonces programado el temporizador de reproducción del DAR-101. La grabadora comenzará a reproducir archivos de su dispositivo de tarjeta SD cuando se alcance el tiempo programado.



⚠️ NOTA

Su tiempo preseleccionado podrá activarse en el modo de apagado.

Uso de la toma REMOTE

Esta unidad incluye la toma REMOTE a la que podrá conectar radios que ofrezcan una conexión de interruptor remoto especial. Esta función le permitirá grabar emisoras de radio presintonizadas en su radio. El interruptor remoto (remote) funciona con los modelos Sangean ATS-909, CCRadio plus y Radio Shack DX398 (ninguno de ellos incluido).

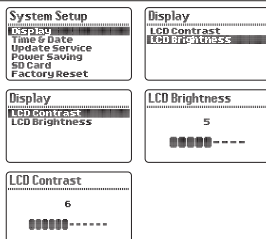
Serán necesarios 2 cables de 3,5Φmm (se venden por separado) para la conexión. Conecte la toma Remote del DAR-101 a la toma remota de la entrada de grabación que desee (por ejemplo, ATS-909X), después use el segundo cable para conectar la toma Line In del DAR-101 a la toma Line out de su entrada de grabación.

Por favor, consulte el manual de la radio o el dispositivo para un uso correcto de esta función.

Ajustes avanzados e información

Contraste y retroiluminación

1. Pulse el botón Menu para entrar en el menú principal.
2. Gire el control Tuning hasta que SYSTEM SETUP (Configuración del sistema) quede destacado, después pulse el botón Enter para entrar en el ajuste. Gire el control Tuning hasta que DISPLAY quede destacado, después pulse el botón Enter.
3. Gire el control Tuning hasta que LCD CONTRAST (Contraste de LCD) quede destacado, después pulse el botón Enter para entrar en el ajuste. Gire el control Tuning para seleccionar el ajuste entre 1 – 12.
4. Gire el control Tuning hasta que LCD BRIGHTNESS (Brillo de LCD) quede destacado, después pulse el botón Enter para entrar en el ajuste. Gire el control Tuning para seleccionar el ajuste entre 1 – 9.



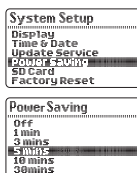
Ahorro de energía

Podrá programar la grabadora para que se apague una vez transcurrido un tiempo previamente seleccionado con el fin de ahorrar energía.

⚠ NOTA

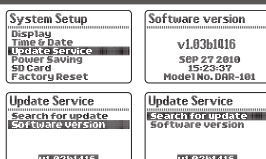
El ahorro de energía funcionará cuando no haya ninguna reproducción, grabación o ninguna otra operación en curso.

1. Pulse el botón Menu para entrar en el menú principal.
2. Gire el control Tuning hasta que SYSTEM SETUP quede destacado, después pulse el botón Enter para entrar en el ajuste. Luego gire el control Tuning hasta que POWER SAVING quede destacado, después pulse el botón Enter para entrar en el ajuste.
3. Gire el control Tuning para ajustar el tiempo de ahorro de energía entre 1, 3, 5, 10, 30 y 60 minutos, después pulse el botón Enter para confirmar el ajuste. O seleccione "Off" para desactivar la función.



Versión de software

1. Para ver la versión de software de su grabadora, pulse el botón Menu para entrar en el menú principal.
2. Gire el control Tuning para destacar SYSTEM SETUP, y después pulse el botón Enter. Gire el control Tuning para destacar UPDATE SERVICE, y después pulse el botón Enter para entrar en el ajuste.
3. Gire de nuevo el control Tuning para destacar SOFTWARE VERSION, y luego pulse el botón Enter para consultar la versión del software de su grabadora.
4. Para actualizar la versión del software del dispositivo



de almacenamiento que haya conectado, elija SEARCH FOR UPDATE y pulse el botón Enter.

La grabadora actualizará su software con la versión de su dispositivo de almacenamiento. El display mostrará los archivos encontrados en su dispositivo de almacenamiento para su actualización.

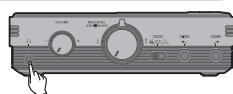
Reseteado del sistema

Si su grabadora no funcionara correctamente, o faltaran algunos dígitos del display, o estos estuvieran incompletos, lleve a cabo el siguiente procedimiento.

1. Encienda su grabadora y pulse el botón Menu para entrar en el menú principal.
2. Gire el control Tuning hasta que SYSTEM SETUP se muestre en el display, después pulse el botón Enter para entrar en el ajuste.
3. Gire el control Tuning para destacar FACTORY RESET, después pulse el botón Enter para entrar en el ajuste. Elija YES girando el control Tuning y después pulse el botón Enter. A continuación, todos los ajustes de su grabadora recuperarán sus valores predeterminados.

Toma para auriculares

En la parte izquierda del frontal de su grabadora hallará una toma para auriculares de 3,5mm para la conexión de unos auriculares.



Al conectar unos auriculares, el altavoz interno de la unidad se desactivará.

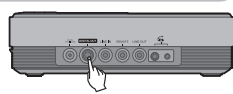
Por favor, sepa que la sensibilidad de los auriculares puede variar en gran medida, así que recomendamos seleccionar un volumen bajo antes de conectar los auriculares en la unidad. También recomendamos bajar el volumen antes de desconectar los auriculares.

⚠ IMPORTANTE

Una presión de audio excesiva proveniente de los auriculares podría conllevar la pérdida de oído.

Salida digital

El sistema podrá usarse como dispositivo externo separado conectando esta salida a un sistema de amplificador Hi-Fi equipado con una entrada digital.



⚠ NOTA

La salida digital estará desactivada durante la grabación.

Actualización del software

Antes de llevar a cabo la actualización del software:

- Asegúrese de que el aparato está conectado a una toma de corriente o de que las pilas tienen la suficiente carga para funcionar durante la actualización del software.
- Desactive todas las configuraciones (incluidos el temporizador de apagado automático -Sleep-, alarma y temporizador de grabación) para evitar su activación durante la actualización del software, lo que causaría el fallo en la actualización.

- Si la actualización del software fallara, esta ya no podrá volver a llevarse a cabo. Será necesario enviar la unidad al departamento de servicio técnico de Sangean para su reparación. Antes dedevolverle la unidad reparada, por favor, póngase en contacto con: contact@sangean.com para obtener información detallada sobre la devolución. Por favor, tenga en cuenta que la reparación o sustitución gratuita no cubrirán los supuestos en los que ha ocurrido un fallo durante la actualización del software.

Siga los procedimientos a continuación:

- Descargue los archivos de actualización / firmware (DAR-101.rat) del enlace de debajo: <http://www.sangean.com> Extraiga los archivos de 'nemo.bin' y 'Boot.sei' y cópielos en la tarjeta SD.
- Conecte la unidad a la toma de corriente o instale unas pilas. Para evitar un corte en la alimentación, podrá enchufar la unidad a la toma de corriente e instalar unas pilas.
- Introduzca una tarjeta SD en su DAR-101.
- Pulse el botón On / Off para encender la radio.
- Gire el control Volume para ajustar el volumen al nivel que desee, de modo que pueda oír el pitido de aviso de la finalización de actualización del software.

6. Pulse el botón Menu > entre en 'System Setup' > entre en 'Update Service' > entre en 'Search for update' > Pulse el botón Enter para proceder con la actualización. Al comienzo de la actualización, podrá oír 5 tonos. Durante aproximadamente 1 minuto, el procedimiento de actualización se completará seguido de un pitido de tono largo.

System Setup

Display Time & Date

Update Service

Search for update

SD Card

Factory Reset

u1_05b1475

Oct 19 2018

11:15:54

Press Enter to continue

Update Service

Search for update

Software version

u1_05b1475

Search for update

Press Enter will start to upgrade firmware.

Do not remove power & SD Card!!!

Firmware Upgrade

When upgrade is complete

there is a continuous

beep tone. Please

remove power.

⚠ **IMPORTANTE**


No pulse ningún botón ni apague la unidad durante la actualización.

- Desenchufe el adaptador de corriente o retire las pilas.
- Retire la tarjeta SD de la unidad y use el PC para eliminar los archivos de actualización de la tarjeta SD para evitar que estos interfieran con otros firmwares de actualización que podrían estropear la unidad.

Especificaciones

Requisitos de alimentación	
Red de suministro	DC: 7.5V \pm / 0.8A
Baterías	4 X 1,5V del tamaño "AA" / UM-3 / LR6 (Alcalinas / Ni-HM)
Corriente de carga	500mA+ _100mA (solo baterías de Ni-HM)
Formato de tarjeta SD	FAT32 / FAT16 (¡No hay soporte para el formato NTFS!)
Características del circuito	
Altavoz	8ohmios 3" alcance total
Potencia de salida	1W
Toma para auriculares	3,5mm dia. estéreo
Toma Line in	3,5mm dia.
MIC-IN	5mVrms a -3dBV de nivel máximo de grabación a nivel REC 1/2
LINE-IN	500mVrms a -3dBV de nivel máximo de grabación a nivel REC 1/2
LINE OUT	1Vms a 0dB
Respuesta de frecuencia de grabación	30Hz~ 20kHz (-3dB)
Nivel de indicación pico de grabación	-5dBV
Potencia de salida de auriculares	3mW + 3mW

※ El código de barras en el producto se define de la siguiente manera:



aH18120001


aH 18 12 00001

Número de serie

Mes de producción

Año de producción

Código del producto



La empresa se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin notificación previa.

Si requiere desechar este producto en cualquier momento futuro, por favor note que: Los residuos de productos eléctricos no deben tirarse en la basura doméstica. Por favor recicle donde existan centros para ello. Consulte con su autoridad local o minorista para obtener información sobre el reciclaje (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos).